



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 6 May 2021 — No. 188

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 9:41 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Hébert (Saint-François) made a statement to pay posthumous tribute to Mr. Steve Gosselin for his volunteer work in sports in the Estrie region.

Mr. Ciccone (Marquette) made a statement to underline National Mental Health Week.

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to applaud the renewal of the Royal Military College Saint-Jean's university status.

Ms. David (Marguerite-Bourgeoys) made a statement to congratulate Ms. Anastasiia Bereza and Mr. David Tremblay, regional final winners of the Secondaire en spectacle competition.

Mr. Lemay (Masson) made a statement to underline the Festival des arts de Mascouche's holding of an online competition.

6 May 2021

Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) made a statement to deplore the closing of the store Dollar Ronald.

Ms. IsaBelle (Huntingdon) made a statement to congratulate the Gala Agristars award recipients in the Huntingdon riding.

Mr. Chassin (Saint-Jérôme) made a statement to congratulate the Théâtre Gilles-Vigneault team, recipient of the J'aime mon public award.

Ms. Boutin (Jean-Talon) made a statement to underline the work of mental health organizations in the Jean-Talon riding.

Mr. Polo (Laval-des-Rapides) made a statement to congratulate the École Marcel-Vaillancourt on its Arts-Study music program.

At 9:53 a.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:01 a.m.

6 May 2021

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) moved that leave be granted to introduce the following bill:

798 An Act to entitle employees to a “vaccine break” to receive a COVID-19 vaccination

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **974** in Appendix)

Yeas: **118** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 798 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following on behalf of Mr. Julien, Minister of Energy and Natural Resources:

The administrative management agreement between the Société du Plan Nord and the Minister of Energy and Natural Resources.

(Sessional Paper No. 2528-20210506)

6 May 2021

He then tabled the following on behalf of Ms. Proulx, Minister of Tourism:

The administrative management agreement between the Société du Plan Nord and the Minister of Tourism.

(Sessional Paper No. 2529-20210506)

Lastly, he tabled the following:

The reply to written questions from Mr. Marissal (Rosemont) on the Government's Tax Fairness Action Plan and the Organisation for Economic Co-operation and Development's Plan on Base Erosion and Profit Shifting – Questions No. 189, 190, 191 and 192, *Order Paper and Notices* of 9 February 2021;

(Sessional Paper No. 2530-20210506)

The reply to a written question from Mr. Ouellette (Chomedey) on the Sûreté du Québec – Question No. 223, *Order Paper and Notices* of 30 March 2021;

(Sessional Paper No. 2531-20210506)

The reply to a written question from Mr. LeBel (Rimouski) on the application of the alert levels in certain regional county municipalities in the western part of the Bas-St-Laurent region – Question No. 224, *Order Paper and Notices* of 30 March 2021;

(Sessional Paper No. 2532-20210506)

The reply to a written question from Mr. LeBel (Rimouski) on implementing a guaranteed basic income pilot project in the Gaspésie–Îles-de-la-Madeleine region – Question No. 230, *Order Paper and Notices* of 21 April 2021.

(Sessional Paper No. 2533-20210506)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

6 May 2021

Motions Without Notices

Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, together with Mr. Thouin (Rousseau), moved a motion on modernizing infrastructure and funding health and social services in the Laurentides region; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Polo (Laval-des-Rapides), together with Ms. Girault, Minister of International Relations and La Francophonie, Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. Thouin (Rousseau), moved:

THAT the National Assembly express its concern regarding the current situation in Colombia, where protests against the Government have given rise to violent clashes between the population and security forces, resulting in the death, injury and disappearance of many people;

THAT it add its voice to that of the European Union, which has deemed that ending the escalation of violence and avoiding the disproportionate use of force by security forces is a priority;

THAT it recall that the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights stated that it is “deeply alarmed” by the current situation in Colombia, in particular in the city of Cali;

THAT it express its solidarity with the more than 25,000 Quebecers of Colombian origin who are living in anguish;

THAT it express its hope for a peaceful resolution of these events, based on dialogue and the respect of human rights;

6 May 2021

THAT, lastly, it observe a minute of silence in memory of the victims and in respect for their families.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **975** in Appendix)

Yeas: **118** Nays: **0** Abstentions: **0**

At the request of the President, the Assembly observed a minute of silence.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, together with Ms. Montpetit (Maurice-Richard), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski), moved:

Whereas there are blatant inequalities between Global North and Global South countries regarding access to COVID-19 vaccines;

Whereas it is to the advantage of all countries that the vaccination campaign continue internationally, because the COVID-19 pandemic will not end until the planet's entire population has been vaccinated;

Whereas Québec has a tradition of international solidarity;

THAT the National Assembly welcome and support the decision by the President of the United States to support the World Trade Organization's resolution to suspend COVID-19 vaccine patents;

6 May 2021

THAT it call on the Québec government to pressure the Canadian government to vote in favour of this resolution.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **976** in Appendix)

Yeas: **118** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, together with Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on newcomers' knowledge of French; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Ouellette (Chomedey), together with Ms. St-Pierre (Acadie) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly recognize the Laurentides region as an administrative region that has undergone constant and exponential growth over the last three decades and whose population's proportionate aging is accelerating at one of the fastest rates in all of the Québec regions;

THAT it underscore the fact that these specific characteristics result in major challenges, in particular with respect to funding and organizing the region's health and social services system;

6 May 2021

THAT it acknowledge that, although investment has resumed in recent years, the Laurentides region has fallen significantly behind, because public funding of health and social services and infrastructure has not kept pace with the growing population;

THAT it recall that this situation has had various impacts on the development of health and social services that meet the needs of Laurentides residents, in particular with respect to the ability to meet the MSSSQ's targets for delivering care;

THAT, lastly, it underscore how important it is for the Québec government to support the Laurentides region by focusing on closing the funding gap and accelerating the projects to modernize and expand its hospital centres, including its flagship, the Hôpital régional de Saint-Jérôme.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **977** in Appendix)

Yeas: **118** Nays: **0** Abstentions: **0**

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to undertake examination of the “International Relations and Francophonie” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Relations internationales et Francophonie” portfolio;

- the Committee on Culture and Education, to undertake examination of the “Protection of the French Language” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Justice” portfolio;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its examination of the “Economy” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Économie et Innovation” portfolio; and then, undertake examination of the “Regional Economic Development” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Économie et Innovation” portfolio;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to undertake examination of the “Recreation and Sport and Healthy Living” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Éducation” portfolio;
- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to undertake examination of the “Energy and Natural Resources – Hydro-Québec” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Énergie et Ressources naturelles” portfolio;
- the Committee on Institutions, to undertake examination of the “Public Security” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Sécurité publique” portfolio;
- the Committee on Public Finance, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 82, An Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 10 March 2020;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill^o59, An Act to modernize the occupational health and safety regime;
- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 64, An Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information;
- the Committee on Citizen Relations to continue its clause-by-clause consideration of Bill^o79, An Act to authorize the communication of personal information to the families of Indigenous children who went missing or died after being admitted to an institution.

6 May 2021

Then, by leave of the Assembly to set aside the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, he convened the following committee:

- the Committee on Citizen Relations, to undertake examination of the “Anti-Bullying” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Famille” portfolio; and then, undertake examination of the “Family” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Famille” portfolio.

At 11:02 a.m., pursuant to Standing Order 282, the President adjourned the Assembly until Wednesday, 11 May 2021 at 10:00 a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

6 May 2021

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Nadeau-Dubois (Gouin):

(Division No. 974)

YEAS - 118

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Prévost)	(Groulx)	(Chapleau)	(Montarville)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	Sauvé (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hivon (PQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Ménard (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellette (IND)	Weil (QLP)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Zanetti (QS)
Ciccone (QLP)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	(Soulanges)	
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Polo (QLP)	
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	(Côte-du-Sud)	
Dubé (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)	
	(Champlain)	(Berthier)	

6 May 2021

On the motion moved by Mr. Polo (Laval-des-Rapides), together with Ms. Girault, Minister of International Relations and La Francophonie, Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. Thouin (Rousseau):

(Division No. 975)

(Identical to Division No. 974)

On the motion moved by Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, together with Ms. Montpetit (Maurice-Richard), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski):

(Division No. 976)

(Identical to Division No. 974)

On the motion moved by Mr. Ouellette (Chomedey), together with Ms. St-Pierre (Acadie) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 977)

(Identical to Division No. 974)
